

1. Unieke identificatiecode van het producttype:	KAMOUFLAGE AP
2. Beoogd(e) gebruik(en):	Rookbeheersingsluik voor gebruik in rook- en warmteafvoersystemen in multi-compartment toepassingen aan brandtemperaturen, of in single-compartment toepassingen.
3. Fabrikant:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
4. Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:	Systeem 1
5. Geharmoniseerde norm / Europees beoordelingsdocument; aangemelde instantie(s) / Europese technische beoordeling, technische beoordelingsinstantie, aangemelde instantie(s); certificaat van prestatiebestendigheid:	EN 12101-8:2011, Efectis met identificatienummer 1812; Efectis-1812-CPR-2216
6. Aangegeven prestatie(s) volgens EN 12101-8:2011	(Brandweerstand volgens EN 1366-10 en classificatie volgens EN 13501-4)

Essentiële kenmerken					Prestaties
Gamma	Product	Type	Materiaal	Installatie	Classificatie
350x385 mm ≤ Kamouflage 1V AP ≤ 700x1165 mm	Kamouflage 60 AP	Kanaal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 60 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 30 mm		
			Geotec ≥ 30 mm		
			Tecniver ≥ 35 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 35 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Schacht	Metselwerk, betonblokken, beton ≥ 100 mm	2	EI 60 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Massieve wand	Metselwerk, betonblokken, beton ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Kanaal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 90 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 35 mm		
			Tecniver ≥ 45 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Schacht	Metselwerk, betonblokken, beton ≥ 100 mm	2	EI 90 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Massieve wand	Metselwerk, betonblokken, beton ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Kanaal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 120 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 45 mm		
			Geoflam Light ≥ 35 mm		
			Geotec ≥ 45 mm		
			Tecniver ≥ 50 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 50 mm		
			Exthamat ≥ 35 mm		
		Schacht	Metselwerk, betonblokken, beton ≥ 100 mm	2	EI 120 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Massieve wand	Metselwerk, betonblokken, beton ≥ 100 mm		

1 Installatiemethode: in kanaal/op schacht gemonteerd 0°/180°. Minimale tussenaafstand toegestaan. In het kanaal gemonteerd ('d').



2 Installatiemethode: ingebouwd 0°/180°. In compartimentsgrens (wand, 'w').



Nominale activeringscondities/gevoeligheid:	Geslaagd - automatische activatie
Reactievertraging (reactietijd): sluitingstijd	Geslaagd - automatische activatie
Operationele betrouwbaarheid: cyclische bewegingen	10000 cycli (zonder tegengewicht)
Duurzaamheid van de reactievertraging:	Geslaagd
Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid:	Geslaagd
Goedgekeurd toebehoren	Laag acrylverf op de luiken en synthetische verf op het profiel, aan de niet-blootgestelde kant; Behangpapier op de niet-blootgestelde kant van de luiken.; EASY-KAP AP of EASY-KGC AP inbouw kader; Optie Zwart
Hoge bedrijfstemperatuur (HOT 400/30):	NPD (geen prestatie bepaald)

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:
Duchan Laplace, R&D Manager

Oosterzele, 01/10/2025



1. Code d'identification unique du produit type	KAMOUFLAGE AP
2. Usage(s) prévu(s):	Volet de désenfumage à portillon(s) destiné à être utilisé dans des systèmes de contrôle des fumées dans des applications multi-compartiments à la température du feu, ou dans des applications mono-compartiment.
3. Fabricant:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
4. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances:	Système 1
5. Norme harmonisée / Document d'évaluation européen; organisme(s) notifié(s) / évaluation technique européenne, organisme d'évaluation technique, organisme(s) notifié(s); certificat de constance des performances:	EN 12101-8:2011, Efectis avec le numéro d'identification 1812; Efectis-1812-CPR-2216
6. Performances déclarées selon EN 12101-8:2011	(Résistance au feu selon EN 1366-10 et classement selon EN 13501-4)

Caractéristiques essentielles					Performances	
Gamme	Produit	Type	Matériau	Installation	Classement	
350x385 mm ≤ Kamouflage 1V AP ≤ 700x1165 mm	Kamouflage 60 AP	Conduit	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 60 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
			Geoflam ≥ 30 mm			
			Geotec ≥ 30 mm			
			Tecniver ≥ 35 mm			
			Glasroc F V500 ≥ 35 mm			
			Exthamat ≥ 30 mm			
	Kamouflage 120 AP	Conduit	Maçonnerie, blocs de béton, béton ≥ 100 mm	2	EI 60 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
						Paroi massive
	Kamouflage 120 AP	Conduit	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 90 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
			Geoflam ≥ 35 mm			
			Tecniver ≥ 45 mm			
			Exthamat ≥ 30 mm			
			Conduit			Maçonnerie, blocs de béton, béton ≥ 100 mm
			Paroi massive			Maçonnerie, blocs de béton, béton ≥ 100 mm
	Kamouflage 120 AP	Conduit	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 120 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
			Geoflam ≥ 45 mm			
			Geoflam Light ≥ 35 mm			
			Geotec ≥ 45 mm			
			Tecniver ≥ 50 mm			
			Glasroc F V500 ≥ 50 mm			
			Exthamat ≥ 35 mm			
			Conduit			Maçonnerie, blocs de béton, béton ≥ 100 mm
Paroi massive		Maçonnerie, blocs de béton, béton ≥ 100 mm	2	EI 120 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi		
		1		Type de pose : monté sur conduit 0°/180°. Distances entre-deux minimales autorisées. Monté dans le conduit ('d'). Toutes les installations de conduits sont classées non seulement « d » mais aussi « w » selon MVV-TB : El tt (v _{edw} h _{odw} i ↔ o) ...		
2		Type de pose : encastré 0°/180°. En limite de compartiment (paroi, « w »).				

Norme harmonisée
EN 12101-8:2011

Conditions/sensibilité nominales d'activation :	Conforme - déclenchement automatique
Délai de réponse (temps de réponse) : temps de fermeture	Conforme - déclenchement automatique
Fiabilité opérationnelle : cyclage	10000 cycles (sans charge)
Durabilité du délai de réponse :	Conforme
Durabilité de la fiabilité opérationnelle :	Conforme
Accessoires validés	Peinture acrylique sur les vantaux et peinture synthétique sur le cadre sur face non exposée; Papier peint collé sur face non exposée des vantaux.; Précadre de type EASY-KAP AP ou EASY-KGC AP; Option Noir
Température de fonctionnement élevée (HOT 400/30):	PND (performance non déterminée)

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par:
 Duchan Laplace, R&D Manager

DECLARATION OF PERFORMANCE

UKCA_DoP_Rf-t_V36_EN ■ C-01/10/2025



1. Unique identification code of the product-type:	KAMOUFLAGE AP
2. Intended use/es:	Smoke control damper to be used in smoke control systems, in multi-compartment applications at fire temperatures, or in single-compartment applications.
3. Manufacturer:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
4. System/s of AVCP:	System 1
5. Designated standard / Approved body; certificate of constancy of performance:	BS EN 12101-8:2011, Efectis UK/Ireland Ltd 2822; Efectis-2822-UKCA-CPR-0198
6. Declared performance according to BS EN 12101-8:2011	(Fire resistance according to BS EN 1366-10, classification according to BS EN 13501-4)

Essential characteristics					Performance
Range	Product	Type	Material	Installation	Classification
350x385 mm ≤ Kamouflage 1V AP ≤ 700x1165 mm	Kamouflage 60 AP	Duct	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 60 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 30 mm		
			Geotec ≥ 30 mm		
			Tecniver ≥ 35 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 35 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Shaft	Masonry, concrete blocks, concrete ≥ 100 mm	2	EI 60 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Rigid wall	Masonry, concrete blocks, concrete ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Duct	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 90 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 35 mm		
			Tecniver ≥ 45 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Shaft	Masonry, concrete blocks, concrete ≥ 100 mm	2	EI 90 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Rigid wall	Masonry, concrete blocks, concrete ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Duct	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 120 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 45 mm		
			Geoflam Light ≥ 35 mm		
			Geotec ≥ 45 mm		
			Tecniver ≥ 50 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 50 mm		
			Exthamat ≥ 35 mm		
		Shaft	Masonry, concrete blocks, concrete ≥ 100 mm	2	EI 120 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Rigid wall	Masonry, concrete blocks, concrete ≥ 100 mm		

1	Type of installation: in duct/shaft-mounted 0°/180°. Minimal in-between distances authorised. Duct mounted ('d').	2	Type of installation: built-in 0°/180°. In compartment boundary (wall, 'w').
---	---	---	--



Nominal activation conditions/sensitivity:	Pass - automatic activation	Integrity (E)	60, 90 and 120 minutes
Response delay (response time): closure time	Pass - automatic activation	Insulation (EI)	60, 90 and 120 minutes
Operational reliability: cycling	10000 cycles (no load)	Smoke leakage (EIS)	60, 90 and 120 minutes
Durability of response delay:	Pass	Mechanical stability (under E)	Pass
Durability of operational reliability:	Pass	Maintenance of cross section (under E)	Pass
Approved accessories	Acrylic paint on the leaf and synthetic paint on the frame on the side not exposed to fire; Glued wall paper on the side not exposed to fire.; EASY-KAP AP or EASY-KGC AP mounting frame; Option Black		
High operational temperature (HOT 400/30):	NPD (no performance determined)		

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:
Duchan Laplace, R&D Manager

Duchan Laplace

Oosterzele, 01/10/2025



Designated standard
BS EN 12101-8:2011

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:	KAMOUFLAGE AP
2. Предвидена употреба/употребы:	Панел за извеждане на дим, който следва да се използва в системи за контрол на дима, в приложения с различни отделения при пожарни температури, или в приложения с едно отделение.
3. Производител:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
4. Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:	Система 1
5. Хармонизиран стандарт / Европейски документ за оценяване; Нотифициран орган / Европейска техническа оценка, Орган за техническа оценка, Нотифициран орган; сертификат за постоянството на експлоатационните показатели:	EN 12101-8:2011, Efectis с идентификационен номер 1812; Efectis-1812-CPR-2216
6. Деклариран експлоатационни показатели в съответствие с EN 12101-8:2011	(Огнеустойчивост в съответствие с EN 1366-10 и класификации в съответствие с EN 13501-4)

Основни характеристики					Работа
Диапазон	Продукт	Вид	Материал	монтаж	Класификация
350x385 mm ≤ Kamouflage 1V AP ≤ 700x1165 mm	Kamouflage 60 AP	канал	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 60 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 30 mm		
			Geotec ≥ 30 mm		
			Tecniver ≥ 35 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 35 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		вал	Зидария, бетонни блокове, бетон ≥ 100 mm	2	EI 60 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Масивна стена	Зидария, бетонни блокове, бетон ≥ 100 mm		
		Kamouflage 120 AP	канал	Promatect L500 ≥ 30 mm	1
Geoflam ≥ 35 mm					
Tecniver ≥ 45 mm					
Exthamat ≥ 30 mm					
вал	Зидария, бетонни блокове, бетон ≥ 100 mm		2	EI 90 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
Масивна стена	Зидария, бетонни блокове, бетон ≥ 100 mm				
Kamouflage 120 AP	канал	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 120 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
		Geoflam ≥ 45 mm			
		Geoflam Light ≥ 35 mm			
		Geotec ≥ 45 mm			
		Tecniver ≥ 50 mm			
		Glasroc F V500 ≥ 50 mm			
		Exthamat ≥ 35 mm			
		вал			Зидария, бетонни блокове, бетон ≥ 100 mm
	Масивна стена	Зидария, бетонни блокове, бетон ≥ 100 mm			

Хармонизиран стандарт
EN 12101-8:2011

1	Тип инсталация: монтиране в канал/върху вал 0/180°. Минимални разстояния разрешени. Монтиран в канала („d“).		2	Тип инсталация: вградена 0°/180°. В границата на отделението (стена, „w“).	
---	--	--	---	--	--

Номинал за активиране/чувствителност:	Отговаря - Автоматично активиране
Забавяне на реакцията (време за реакция) в: време за затваряне	Отговаря - Автоматично активиране
Надеждност на работата в: цикличност	300 цикъла (без натоварване)
Издръжливост на забавянето на реакцията в:	Отговаря
Издръжливост на надеждността:	Отговаря
Одобрени Аксесоари	Акрилната боя върху листа и синтетичната боя върху рамката отстрани не се излагат на огън; Залепенят тапет отстрани не се излага на огън; EASY-KAP AP или EASY-KGC AP монтажна рамка; Опция Black
Висока работна температура (NOT 400/30):	NPD (не са установени експлоатационни характеристики)

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:
Duchan Laplace, R&D Manager

Oosterzele, 01/10/2025



Хармонизиран стандарт
EN 12101-8:2011

1. Código de identificación única del producto tipo:	KAMOUFLAGE AP
2. Usos previstos:	Compuerta de evacuación de humos para utilizarse en sistemas de control de humos, en aplicaciones de varios compartimentos a temperaturas de incendio o en aplicaciones de un compartimento.
3. Fabricante:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
4. Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP):	Sistema 1
5. Norma armonizada / Documento de evaluación europeo; organismos notificados / evaluación técnica europea, organismo de evaluación técnica, organismos notificados; certificado de constancia de prestacione:	EN 12101-8:2011, Efectis con el número de identificación 1812; Efectis-1812-CPR-2216
6. Prestaciones declaradas de conformidad con EN 12101-8:2011	(Resistencia al fuego de conformidad con EN 1366-10 y clasificaciones de conformidad con EN 13501-4)

Características esenciales					Prestaciones
Rango	Producto	Tipo	Material	Montaje	Clasificación
350x385 mm ≤ Kamouflage 1V AP ≤ 700x1165 mm	Kamouflage 60 AP	Canal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 60 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 30 mm		
			Geotec ≥ 30 mm		
			Tecniver ≥ 35 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 35 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
			Conducto		
	Pared maciza	Albañilería, bloques de hormigón, hormigón ≥ 100 mm	2	EI 60 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
	Kamouflage 120 AP	Canal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 90 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 35 mm		
Tecniver ≥ 45 mm					
Exthamat ≥ 30 mm					
Conducto		Albañilería, bloques de hormigón, hormigón ≥ 100 mm			
Pared maciza	Albañilería, bloques de hormigón, hormigón ≥ 100 mm	2	EI 90 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi		
Kamouflage 120 AP	Canal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 120 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
		Geoflam ≥ 45 mm			
		Geoflam Light ≥ 35 mm			
		Geotec ≥ 45 mm			
		Tecniver ≥ 50 mm			
		Glasroc F V500 ≥ 50 mm			
		Exthamat ≥ 35 mm			
	Conducto	Albañilería, bloques de hormigón, hormigón ≥ 100 mm			
	Pared maciza	Albañilería, bloques de hormigón, hormigón ≥ 100 mm	2	EI 120 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	

1. Unikátní identifikační kód typu výrobku	KAMOUFLAGE AP
2. Předpokládané použití:	Uzávěr pro odvod kouře je určený pro instalaci do systému odvodu kouře, v rámci jednoho nebo několika požárních úseků při dosažení teplot hoření.
3. Výrobce:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
4. Systém/systémy POSV:	Systém 1
5. Harmonizovaná norma / Evropský dokument pro posuzování; oznámený subjekt/oznámené subjekty / Evropské technické posouzení, subjekt pro technické posuzování, oznámený subjekt/oznámené subjekty; osvědčení o stálosti vlastností:	EN 12101-8:2011, Efectis s identifikačním číslem 1812; Efectis-1812-CPR-2216
6. Vlastnosti uvedené v prohlášení podle EN 12101-8:2011	(Odolnost proti požáru podle EN 1366-10 a klasifikace podle EN 13501-4)

Základní charakteristika					Vlastnosti
Rozsah	Výrobku	Typ	Materiál	Instalace	Klasifikace
350x385 mm ≤ Kamouflage 1V AP ≤ 700x1165 mm	Kamouflage 60 AP	Kanál	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 60 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 30 mm		
			Geotec ≥ 30 mm		
			Tecniver ≥ 35 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 35 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Šachta	Zdivo, betonové tvárnice, beton ≥ 100 mm	2	EI 60 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Zed'	Zdivo, betonové tvárnice, beton ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Kanál	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 90 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 35 mm		
			Tecniver ≥ 45 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Šachta	Zdivo, betonové tvárnice, beton ≥ 100 mm	2	EI 90 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Zed'	Zdivo, betonové tvárnice, beton ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Kanál	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 120 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 45 mm		
			Geoflam Light ≥ 35 mm		
			Geotec ≥ 45 mm		
			Tecniver ≥ 50 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 50 mm		
			Exthamat ≥ 35 mm		
		Šachta	Zdivo, betonové tvárnice, beton ≥ 100 mm	2	EI 120 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Zed'	Zdivo, betonové tvárnice, beton ≥ 100 mm		
1	Typ instalace: montáž v kanále/na vestavěná 0°/180°. Minimální mezi vzdálenosti oprávněn. Montáž v kanálu („d“).				
2	Typ instalace: vestavěná 0°/180°. Na hranici oddělení (stěna, „w“).				

Harmonizovaný standard
EN 12101-8:2011

Nominální aktivací podmínky/citlivost:	Automatická aktivace splňuje
Prodleva odezvy (doba reakce): doba uzavření	Automatická aktivace splňuje
Provozní spolehlivost: cyklování	10000 cyklů (bez zátěže)
Stálost prodlevy odezvy:	Splňuje
Stálost provozní spolehlivosti:	Splňuje
Schválené příslušenství	Akrylátová barva na dveřích a syntetická barva na rámu, která není vystavena ohni; Lepená tapeta na straně, která není vystavena ohni.; montážní rám EASY-KAP AP nebo EASY-KGC AP; Varianta Black
Vysoká provozní teplota (HOT 400/30):	Bez určení výkonu

1. Varetypens unikke identifikationskode:	KAMOUFLAGE AP
2. Tilsigtet anvendelse:	Røgudsugningsklap der anvendes i røgkontrolsystemer, i flerrumsinstallationer ved brandtemperaturer eller i enkelrumsinstallationer.
3. Fabrikant:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
4. System eller systemer til vurdering og kontrol af konstanden af ydeevnen:	Systemet 1
5. Harmoniseret standard / Europæisk vurderingsdokument; noticeret organ / Europæisk teknisk vurdering, teknisk vurderingsorgan, noticeret organ; attest for byggevaers ydeevnes konstans:	EN 12101-8:2011, Efectis med identifikationsnummer 1812; Efectis-1812-CPR-2216
6. Deklareret ydeevne i henhold til EN 12101-8:2011	(Brandhæmmende i henhold til EN 1366-10 og klassifikationer i henhold til EN 13501-4)

Essentielle kendetegn					Præstation
Omfang	Vare	Type	Materiale	Installation	Klassifikation
350x385 mm ≤ Kamouflage 1V AP ≤ 700x1165 mm	Kamouflage 60 AP	Kanal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 60 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 30 mm		
			Geotec ≥ 30 mm		
			Tecniver ≥ 35 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 35 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Aksel	Murværk, betonblokke, beton ≥ 100 mm	2	EI 60 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Massiv væg	Murværk, betonblokke, beton ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Kanal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 90 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 35 mm		
			Tecniver ≥ 45 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Aksel	Murværk, betonblokke, beton ≥ 100 mm	2	EI 90 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Massiv væg	Murværk, betonblokke, beton ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Kanal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 120 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 45 mm		
			Geoflam Light ≥ 35 mm		
			Geotec ≥ 45 mm		
			Tecniver ≥ 50 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 50 mm		
			Exthamat ≥ 35 mm		
		Aksel	Murværk, betonblokke, beton ≥ 100 mm	2	EI 120 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Massiv væg	Murværk, betonblokke, beton ≥ 100 mm		
1	Installationstype: monteret i kanal/på akslen 0°/180°. Minimale mellem afstande autoriseret. Monteret i kanalen ('d').				
2	Installationstype: indbygget 0°/180°. I rummets afgrænsning (væg, 'w').				

Harmoniseret standard
EN 12101-8:2011

Norminel aktiveringsforhold/følsomhed:	Bestået - Automatisk aktivering
Reaktionstid: lukketid	Bestået - Automatisk aktivering
Driftssikkerhed: cykling	10000 cykler (uden belastning)
Reaktionstids varighed:	Bestået
Varighed af driftssikkerhed:	Bestået
Godkendt Tilbehør	Akrylmaling på klappen og syntetisk maling på rammen på den side der ikke er udsat for ild; Limet tapet på siden der ikke udsættes for ild.; EASY-KAP AP- eller EASY-KGC AP-monteringsramme; Ekstraustyr Sort
Høje driftstemperaturer (HOT 400/30):	NPD (ingen fastlagt præstation)

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:	KAMOUFLAGE AP
2. Verwendungszweck(e):	Entrauchungsklappe für Rauchschutzsysteme und für Mehrfache Brandabschnitte bei Brandtemperaturen oder für Einzelne Brandabschnitte.
3. Hersteller:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
4. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:	System 1
5. Harmonisierte Norm / Europäisches Bewertungsdokument; notifizierte Stelle(n) / Europäische Technische Bewertung, technische Bewertungsstelle, notifizierte Stelle(n); Leistungsfähigkeitsbescheinigung(en):	EN 12101-8:2011, Die unter der Kennnummer 1812 zugelassene Efectis Produktzertifizierungsstelle; Efectis-1812-CPR-2216
6. Erklärte Leistung gemäß EN 12101-8:2011	(Feuerwiderstand gemäß EN 1366-10 und Klassifizierungen gemäß EN 13501-4)

Wesentliche Merkmale					Leistung		
Bereich	Produkt	Typ	Material	Einbau	Klassifizierung		
350x385 mm ≤ Kamouflage 1V AP ≤ 700x1165 mm	Kamouflage 60 AP	Kanal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 60 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi		
			Geoflam ≥ 30 mm				
			Geotec ≥ 30 mm				
			Tecniver ≥ 35 mm				
			Glasroc F V500 ≥ 35 mm				
			Exthamat ≥ 30 mm				
		Schacht	Mauerwerk, Betonsteine, Beton ≥ 100 mm	2	EI 60 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi		
		Massivwand	Mauerwerk, Betonsteine, Beton ≥ 100 mm				
	Kamouflage 120 AP	Kanal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 90 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi		
			Geoflam ≥ 35 mm				
			Tecniver ≥ 45 mm				
			Exthamat ≥ 30 mm				
		Schacht	Mauerwerk, Betonsteine, Beton ≥ 100 mm	2	EI 90 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi		
		Massivwand	Mauerwerk, Betonsteine, Beton ≥ 100 mm				
	Kamouflage 120 AP	Kanal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 120 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi		
			Geoflam ≥ 45 mm				
			Geoflam Light ≥ 35 mm				
			Geotec ≥ 45 mm				
			Tecniver ≥ 50 mm				
			Glasroc F V500 ≥ 50 mm				
			Exthamat ≥ 35 mm				
		Schacht	Mauerwerk, Betonsteine, Beton ≥ 100 mm	2	EI 120 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi		
		Massivwand	Mauerwerk, Betonsteine, Beton ≥ 100 mm				
		1 Einbauart: Kanal-Montage/Schachtmontage 0/180°. Mindest Zwischenabstände zugelassen. Im Kanal montiert ('d'). Alle Kanalinstallationen sind neben „d“ auch „w“-klassifiziert gemäß MVV-TB: EI tt (v _{edw} h _{odw} i ↔ o) ...				2 Art der Installation: Einbau 0°/180°. Im Brandabschnitt (Wand, 'w').	
							

Harmonisierte Norm
EN 12101-8:2011

Aktivier-/Empfindlichkeits-Nennbedingungen:	Geprüft - automatische Öffnung
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit): Schließzeit	Geprüft - automatische Öffnung
Betriebssicherheit: Zyklen	10000 Zyklen (ohne Belastung)
Dauerhaftigkeit der Ansprechverzögerung:	Bestanden
Dauerhaftigkeit der Betriebssicherheit:	Bestanden
Zugelassenes Zubehör	Acrylfarbenanstrich der Klappe und Kunststoffanstrich auf der nicht dem Brandherd zugekehrten Rahmenseite; Aufgeklebtes Tapetenpapier auf der nicht dem Brandherd zugekehrten Seite.; EASY-KAP AP oder EASY-KGC AP Einbaurahmen; Option Schwarz
Hohe Betriebstemperatur (HOT 400/30):	NPD (keine Leistungsangaben)

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:
Duchan Laplace, R&D Manager

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:	KAMOUFLAGE AP
2. Kavandatud kasutusala(d):	Suitsu väljatõmbe katik kasutamiseks suitsukontrollisüsteemides, mitme sektsiooniga rakendustes tulekahju temperatuuridel või ühe sektsiooniga rakendustes.
3. Tootja:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
4. Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem:	Süsteem 1
5. Ühtlustatud standard / Euroopa hindamisdokument; teavitatud asutus(ed) / Euroopa tehniline hinnang, tehnilise hindamise asutus, teavitatud asutus(ed); toimivuse püsivuse sertifikaat:	EN 12101-8:2011, Efectis, ID-numbriga 1812; Efectis-1812-CPR-2216
6. Deklareeritud toimivus vastavalt standardile EN 12101-8:2011	(Tulekindlus vastavalt standardile EN 1366-10 ja klassifikatsioonid vastavalt standardile EN 13501-4)

Põhiomadused					Talitlus	
Vahemik	Toote	Tüüp	Materjal	Paigalduse	Klassifikatsioon	
350x385 mm ≤ Kamouflage 1V AP ≤ 700x1165 mm	Kamouflage 60 AP	Kanal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 60 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
			Geoflam ≥ 30 mm			
			Geotec ≥ 30 mm			
			Tecniver ≥ 35 mm			
			Glasroc F V500 ≥ 35 mm			
			Exthamat ≥ 30 mm			
		Šaht	Müürikivi, betoonplokid, betoon ≥ 100 mm	2	EI 60 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
		Betoonsein	Müürikivi, betoonplokid, betoon ≥ 100 mm			
	Kamouflage 120 AP	Kanal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 90 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
			Geoflam ≥ 35 mm			
			Tecniver ≥ 45 mm			
			Exthamat ≥ 30 mm			
		Šaht	Müürikivi, betoonplokid, betoon ≥ 100 mm	2	EI 90 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
		Betoonsein	Müürikivi, betoonplokid, betoon ≥ 100 mm			
		Kamouflage 120 AP	Kanal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 120 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
				Geoflam ≥ 45 mm		
	Geoflam Light ≥ 35 mm					
	Geotec ≥ 45 mm					
	Tecniver ≥ 50 mm					
	Glasroc F V500 ≥ 50 mm					
	Exthamat ≥ 35 mm					
	Šaht		Müürikivi, betoonplokid, betoon ≥ 100 mm	2	EI 120 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
Betoonsein	Müürikivi, betoonplokid, betoon ≥ 100 mm					
1	Paigalduse tüüp: kanalis/šahti paigaldatud 0°/180°. Minimaalne vahemaid volitatud. Kanalisiseselt paigaldatud („d“).					
2	Paigalduse tüüp: sisseehitatud 0°/180°. Osakonna piiril (seina, „w“).					

Ühtlusteratandard
EN 12101-8:2011

Nomin. aktiv.tingimused/tundlikkus:	Läbilase - automaatne aktiveerimine
Reageerimise viivitus (reageerimisaeg): sulgemisaeg	Läbilase - automaatne aktiveerimine
Töökindlus: tsükliline	10000 tsüklit (koormuseta)
Reageerimise viivituse kestvus:	Läbis
Töökindluse kestvus:	Läbis
Heakskiidetud Tarvikud	Akrüülvärv katikul ja sünteetiline värv raamil küljel, mis ei ole tule mõjupiirkonnas; Kõrvalle liimitud tapeet ei ole tule mõjupiirkonnas.; EASY-KAP AP või EASY-KGC AP paigaldusraam; Variant Must
Kõrge töötemperatuur (HOT 400/30):	NPD (määratlemata toimivus)

Caratteristiche essenziali				Prestazione	
Gamma	Prodotto	Tipo	Materiale	Installazione	Classificazione
350x385 mm ≤ Kamouflage 1V AP ≤ 700x1165 mm	Kamouflage 60 AP	Canale	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 60 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 30 mm		
			Geotec ≥ 30 mm		
			Tecniver ≥ 35 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 35 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
	Kamouflage 60 AP	Condotto	Muratura, blocchi di cemento, cemento ≥ 100 mm	2	EI 60 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Parete rigida	Muratura, blocchi di cemento, cemento ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Canale	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 90 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 35 mm		
			Tecniver ≥ 45 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Condotto	Muratura, blocchi di cemento, cemento ≥ 100 mm	2	EI 90 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Parete rigida	Muratura, blocchi di cemento, cemento ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Canale	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 120 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 45 mm		
			Geoflam Light ≥ 35 mm		
			Geotec ≥ 45 mm		
Tecniver ≥ 50 mm					
Glasroc F V500 ≥ 50 mm					
Exthamat ≥ 35 mm					
Condotto		Muratura, blocchi di cemento, cemento ≥ 100 mm	2	EI 120 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
Parete rigida	Muratura, blocchi di cemento, cemento ≥ 100 mm				
1	Tipo di installazione: montaggio in canale/montaggio in condotto 0°/180°. Distanze intermedia minime autorizzate. Montato in canale ('d'). 		2	Tipo di installazione: a incasso 0°/180°. Nel confine del compartimento (muro, "w"). 	

Norma armonizzata
EN 12101-8:2011

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme al set di prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata, conformemente al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto l'esclusiva responsabilità del produttore in precedenza identificato.

Firmato in nome e per conto del produttore da:
Duchan Laplace, R&D Manager



conto del produttore da:
Laplace, R&D Manager

Oosterzele, 01/10/2025



1. Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:	KAMOUFLAGE AP
2. Paredzētais izmantojums:	Dūmu izplūdes aizvars izmantošanai vairāku nodalījumu dūmu kontroles sistēmās uguns temperatūrā vai viena nodalījuma sistēmās
3. Ražotājs:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
4. Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as):	Sistēma 1
5. Saskaņotais standarts / Eiropas novērtējuma dokuments; paziņotā(-ās) iestāde(-es) / Eiropas tehniskais novērtējums, tehniskā novērtējuma iestāde, paziņotā(-ās) iestāde(-es); eksploatācijas īpašību noturības sertifikātu:	EN 12101-8:2011, Efectis ar identifikācijas numuru 1812; Efectis-1812-CPR-2216
6. Deklarētās eksploatācijas īpašības saskaņā ar EN 12101-8:2011	(Ugunsizturība saskaņā ar EN 1366-10 un klasifikācija saskaņā ar EN 13501-4)

Būtiskie rādītāji					Darbība
Diapazons	Izstrādājuma	Veids	Materiāls	Uzst.	Klasifikācija
350x385 mm ≤ Kamouflage 1V AP ≤ 700x1165 mm	Kamouflage 60 AP	Kanāls	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 60 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 30 mm		
			Geotec ≥ 30 mm		
			Tecniver ≥ 35 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 35 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Vārpsta	Mūra, betona bloki, betons ≥ 100 mm	2	EI 60 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Monolīta siena	Mūra, betona bloki, betons ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Kanāls	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 90 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 35 mm		
			Tecniver ≥ 45 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Vārpsta	Mūra, betona bloki, betons ≥ 100 mm	2	EI 90 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Monolīta siena	Mūra, betona bloki, betons ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Kanāls	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 120 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 45 mm		
			Geoflam Light ≥ 35 mm		
			Geotec ≥ 45 mm		
			Tecniver ≥ 50 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 50 mm		
			Exthamat ≥ 35 mm		
		Vārpsta	Mūra, betona bloki, betons ≥ 100 mm	2	EI 120 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Monolīta siena	Mūra, betona bloki, betons ≥ 100 mm		
1	Ietaisais veids: montāža kanālā/uz vārpstas 0°/180°. Minimālos starp attālumus atļauts. Uzstādīts kanālā ("d").				
2	Ietaisais veids: iebūvēta 0°/180°. Nodalījuma robeža (siena, "w").				

Harmonizētais standarts
EN 12101-8:2011

Nominālie aktivizēšanas nosacījumi/jutība:	Izpilde - autom
Reakcijas aizkave (reakcijas laiks): aizvēršanas laiks	Izpilde - autom
Eksploatācijas drošums: cikli	10000 cikli (bez slodzes)
Reakcijas aizkaves noturīgums:	Izpildīts
Eksploatācijas drošuma noturīgums:	Izpildīts
Apstiprinātie Piederumi	krāsa un loksnes un sintētiska krāsa uz rāmja tajā pusē, kas nav pakļauta uguns iedarbībai; Pielīmēta tapete tajā pusē, kas nav pakļauta uguns iedarbībai; EASY-KAP AP vai EASY-KGC AP uzstādīšanas rāmis; Opcija Black
Augsta darbības temperatūra (HOT 400/30):	NPD (darbība nav noteikta)

Iepriekš norādītā izstrādājuma eksploatācijas īpašības atbilst deklarēto eksploatācijas īpašību kopumam. Šī eksploatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:
Duchan Laplace, R&D Manager


Oosterzele, 01/10/2025



Harmonizētais standarts
EN 12101-8:2011

Harmonizotas standarts:
EN 12101-8:2011

Pasirašyta (gamintojas ir jo vardu):
Duchan Laplace, R&D Manager

(gamintojas ir jo vardu):
Laplace, R&D Manager

Oosterzele, 01/10/2025



1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:	KAMOUFLAGE AP
2. Felhasználás célja(i):	Füstelszívó zsalu füstelvezető rendszerekben, többszakaszos vagy egyszakaszos alkalmazásokban való használatához.
3. Gyártó:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
4. Az AVCP-rendszer(ek):	1. rendszer
5. Harmonizált szabvány / az európai értékelési dokumentum; bejelentett szerv(ek) / európai műszaki értékelés, a műszaki értékelést végző szerv, bejelentett szerv(ek); a termék megfelelőségi tanúsítványa:	EN 12101-8:2011, 1812-es azonosító számú, bejegyzett üzemi gyártásellenőrzés-tanúsító szervezet, a Efectis; Efectis-1812-CPR-2216
6. A nyilatkozat szerinti teljesítmény az szabványnak megfelelően EN 12101-8:2011	(Az EN 1366-10 szabvány és EN 13501-4 besorolása alapján tűzálló)

Alapvető jellemzők					Teljesítmény	
Tartomány	Termék	Típusa	Anyaga	Telepítés	Besorolás	
350x385 mm ≤ Kamouflage 1V AP ≤ 700x1165 mm	Kamouflage 60 AP	Csatorna	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 60 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
			Geoflam ≥ 30 mm			
			Geotec ≥ 30 mm			
			Tecniver ≥ 35 mm			
			Glasroc F V500 ≥ 35 mm			
			Exthamat ≥ 30 mm			
		Tengely	Kőműves, beton blokkok, beton ≥ 100 mm	2	EI 60 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
		Tömör fal	Kőműves, beton blokkok, beton ≥ 100 mm			
	Kamouflage 120 AP	Csatorna	Promatect L500 ≥ 30 mm	1		EI 90 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 35 mm			
			Tecniver ≥ 45 mm			
			Exthamat ≥ 30 mm			
		Tengely	Kőműves, beton blokkok, beton ≥ 100 mm	2	EI 90 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
		Tömör fal	Kőműves, beton blokkok, beton ≥ 100 mm			
	Kamouflage 120 AP	Csatorna	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 120 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
			Geoflam ≥ 45 mm			
			Geoflam Light ≥ 35 mm			
			Geotec ≥ 45 mm			
			Tecniver ≥ 50 mm			
			Glasroc F V500 ≥ 50 mm			
			Exthamat ≥ 35 mm			
		Tengely	Kőműves, beton blokkok, beton ≥ 100 mm	2	EI 120 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
		Tömör fal	Kőműves, beton blokkok, beton ≥ 100 mm			
1	Telepítés típusa: csatornára szerelt/tengelyre szerelt 0°/180°. Minimális távolságok engedélyezett. Csatornán belülre szerelt („d”).					
2	Telepítés típusa: beszerelt 0°/180°. A rekesz határán (fal, „w”).					

Harmonizált szabvány
EN 12101-8:2011

Névleges aktiválás körülményei/érzékenység:	Megfelel - Automatikus aktiválás
Válaszidő (reakcióidő): bezárás ideje	Megfelel - Automatikus aktiválás
Működés megbízhatósága: alapjanciklikus	10000 ciklus (terhelés nélkül)
Válaszidő állandósága:	Megfelel
Működési megbízhatóság állandósága:	Megfelel
Engedélyezett Tartozékok	Akrilfesték a zsalun és szintetikus festék a keret tűznek ki nem tett oldalán; Ragasztott tapéta a tűznek ki nem tett oldalon.; EASY-KAP AP vagy EASY-KGC AP szerelőkeret; Opció Fekete
Magas üzemi hőmérséklet (HOT 400/30):	NPD (nincs előírt teljesítmény)

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:
Duchan Laplace, R&D Manager



Oosterzele, 01/10/2025



1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:	KAMOUFLAGE AP
2. Zamierzone zastosowanie (-a):	Drzwiowa kłapa odcinająca przeznaczona do systemów wentylacji pożarowej, stosowana w układach wielu stref pożarowych w temperaturze pożaru lub w układzie jednej strefy pożarowej.
3. Producent:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
4. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:	System 1
5. Norma zharmonizowana / Europejski dokument oceny; jednostka lub jednostki notyfikowane / Europejska ocena techniczna, jednostka ds. oceny technicznej, jednostka lub jednostki notyfikowane; certyfikat stałości właściwości użytkowych:	EN 12101-8:2011, Efectis, nr notyfikacji 1812; Efectis-1812-CPR-2216
6. Deklarowane właściwości użytkowe zgodnie z normą EN 12101-8:2011	(Odporność ogniowa zgodnie z normą EN 1366-10 i klasyfikacja ogniowa zgodnie z normą EN 13501-4)

Zasadnicze charakterystyki					Właściwości użytkowe
Zakres	Wyrób	Typ	Materiał	Rodzaj instalacji	Klasyfikacja
350x385 mm ≤ Kamouflage 1V AP ≤ 700x1165 mm	Kamouflage 60 AP	Przewód wentylacji pożarowej	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 60 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 30 mm		
			Geotec ≥ 30 mm		
			Tecniver ≥ 35 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 35 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Szacht wentylacji pożarowej	Ściany murowane, z bloczków betonowych lub z betonu ≥ 100 mm	2	EI 60 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Ściana sztywna	Ściany murowane, z bloczków betonowych lub z betonu ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Przewód wentylacji pożarowej	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 90 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 35 mm		
			Tecniver ≥ 45 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Szacht wentylacji pożarowej	Ściany murowane, z bloczków betonowych lub z betonu ≥ 100 mm		
		Ściana sztywna	Ściany murowane, z bloczków betonowych lub z betonu ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Przewód wentylacji pożarowej	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 120 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 45 mm		
			Geoflam Light ≥ 35 mm		
			Geotec ≥ 45 mm		
			Tecniver ≥ 50 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 50 mm		
			Exthamat ≥ 35 mm		
		Szacht wentylacji pożarowej	Ściany murowane, z bloczków betonowych lub z betonu ≥ 100 mm	2	EI 120 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Ściana sztywna	Ściany murowane, z bloczków betonowych lub z betonu ≥ 100 mm		

1	Rodzaj instalacji: montaż w przewodzie/na wał 0°/180°. Minimalne dozwolone odległości pośrednie. Przewód zamontowany („d”). Wszystkie instalacje kanałowe są oprócz „d” również sklasyfikowane jako „w” zgodnie z MVV-TB: El tt (v _{edw} h _{odw} i ↔ o) ...		2	Rodzaj instalacji: wbudowana 0°/180°. W granicy przedziału (ściana „w”).	
---	--	---	---	--	---

Znamionowe warunki załączenia/czułość:	Zgodne - uruchomienie automatyczne
Opóźnienie odpowiedzi (czas odpowiedzi): czas zamknięcia	Zgodne - uruchomienie automatyczne
Niezawodność działania: w cyklach	10000 cykli (bez obciążenia)
Trwałość opóźnienia odpowiedzi:	Spełnia
Trwałość niezawodności działania:	Spełnia
Aksesoria dopuszczone do stosowania	Farba akrylowa na drzwiczkach i farba syntetyczna na ramie po stronie niewystawionej na kontakt z ogniem; Przyklejana klejem tapeta po stronie niewystawionej na kontakt z ogniem.; rama montażowa EASY-KAP AP lub EASY-KGC AP; Opcja Czarny
Wysoka temperatura robocza (HOT 400/30):	NPD (właściwość użytkowa nieoznaczona)

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał(-a):
Duchan Laplace, R&D Manager



Oosterzele, 01/10/2025



Norma zharmonizowana
EN 12101-8:2011

1. Código de identificação único do produto-tipo:	KAMOUFLAGE AP
2. Utilização(ões) prevista(s)	Registo de desenfumagem, para utilização em sistemas de controlo de fumo, em aplicações multi-compartimento a temperaturas de fogo, ou em aplicações com um único compartimento.
3. Fabricante:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
4. Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP):	Sistema 1
5. Norma harmonizada / documento de Avaliação Europeu; organismo(s) notificado(s) / avaliação Técnica Europeia, organismo de Avaliação Técnica, organismo(s) notificado(s); certificado de regularidade do desempenho:	EN 12101-8:2011, Efectis com o número de identificação 1812; Efectis-1812-CPR-2216
6. Desempenho de acordo com EN 12101-8:2011	(Resistência ao fogo de acordo com EN 1366-10 e classificações de acordo com EN 13501-4)

Características essenciais					Desempenho
Gama	Produto	Tipo	Material	Instalação	Classificação
350x385 mm ≤ Kamouflage 1V AP ≤ 700x1165 mm	Kamouflage 60 AP	Duto	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 60 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 30 mm		
			Geotec ≥ 30 mm		
			Tecniver ≥ 35 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 35 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Eixo	Alvenaria, blocos de betão, betão ≥ 100 mm	2	EI 60 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Parede maciça	Alvenaria, blocos de betão, betão ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Duto	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 90 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 35 mm		
			Tecniver ≥ 45 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Eixo	Alvenaria, blocos de betão, betão ≥ 100 mm	2	EI 90 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Parede maciça	Alvenaria, blocos de betão, betão ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Duto	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 120 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 45 mm		
			Geoflam Light ≥ 35 mm		
			Geotec ≥ 45 mm		
			Tecniver ≥ 50 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 50 mm		
			Exthamat ≥ 35 mm	2	EI 120 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Eixo	Alvenaria, blocos de betão, betão ≥ 100 mm		
		Parede maciça	Alvenaria, blocos de betão, betão ≥ 100 mm		

1

Tipo de instalação: montagem em conduto/montado no eixo 0°/180°. Distâncias mínimas autorizadas. Montado no canal ('d').



2

Tipo de instalação: encastrada 0°/180°. No limite do compartimento (parede, "w").



Sensibilidade/condições ativação normal:	Em conformidade - Ativação automática
Atraso de resposta (tempo de resposta): tempo de fecho	Em conformidade - Ativação automática
Fiabilidade operacional: cíclico	10000 ciclos (sem carga)
Durabilidade do tempo de resposta:	Em conformidade
Durabilidade da fiabilidade operacional:	Em conformidade
Acessórios Aprovados	Tinta acrílica na lâmina e tinta sintética na estrutura, no lado não exposto ao fogo; Papel de parede colado no lado não exposto ao fogo.; Aro de montagem EASY-KAP AP ou EASY-KGC AP; Opção Preto
Alta temperatura operacional (HOT 400/30):	NPD (sem desempenho determinado)

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.

Assinado por e em nome do fabricante por:
Duchan Laplace, R&D Manager


Oosterzele, 01/10/2025



Norma harmonizada
EN 12101-8:2011

1. Cod unic de identificare al tipului de produs:	KAMOUFLAGE AP
2. Utilizare preconizată (utilizări preconizate):	Volet de deschidere cu 1 sau 2 uși pentru utilizare în sistemele de control al fumului, în aplicații multicompartiment la temperatura focului sau în aplicații monocompartiment.
3. Fabricant:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
4. Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței:	Sistemul 1
5. Standard armonizat / documentul de evaluare european; organism (organisme) notificat(e) / evaluarea tehnică europeană, organismul de evaluare tehnică, organism (organisme) notificat(e); certificatul de constanță a performanței:	EN 12101-8:2011, Efectis pentru certificări privind producția industrială, cu numărul de identificare 1812; Efectis-1812-CPR-2216
6. Performanța declarată în conformitate cu EN 12101-8:2011	(Rezistență la foc în conformitate cu standardul EN 1366-10 și clasificare conform standardului EN 13501-4)

Caracteristici esențiale					Randament
Interval	Produs	Tip	Material	Instalare	Clasificare
350x385 mm ≤ Kamouflage 1V AP ≤ 700x1165 mm	Kamouflage 60 AP	Conductă	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 60 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 30 mm		
			Geotec ≥ 30 mm		
			Tecniver ≥ 35 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 35 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Coloană	Zidărie, blocuri de beton, beton ≥ 100 mm	2	EI 60 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Perete masiv	Zidărie, blocuri de beton, beton ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Conductă	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 90 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 35 mm		
			Tecniver ≥ 45 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Coloană	Zidărie, blocuri de beton, beton ≥ 100 mm	2	EI 90 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Perete masiv	Zidărie, blocuri de beton, beton ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Conductă	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 120 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 45 mm		
			Geoflam Light ≥ 35 mm		
			Geotec ≥ 45 mm		
			Tecniver ≥ 50 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 50 mm		
			Exthamat ≥ 35 mm		
		Coloană	Zidărie, blocuri de beton, beton ≥ 100 mm	2	EI 120 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Perete masiv	Zidărie, blocuri de beton, beton ≥ 100 mm		
1	Tip de instalare: montat în conductă/pe coloană 0°/180°. Distanțele între minime autorizate. În canal montat („d”).		2		Tip de instalare: încastat 0°/180°. În limita compartimentului (perete, „w”).
					

Standard armonizat
EN 1201-8:2011

Sensibilitate/Condiții nominale de activare:	Conform - Activare automată
Timp de răspuns: timp de închidere	Conform - Activare automată
Fiabilitate operațională: cicluri de funcționare	10000 de cicluri (fără încărcare)
Durabilitate timp de răspuns:	Conform
Durabilitate fiabilitate operațională:	Conform
Accesorii Aprobate	Vopsea acrilică pe ușă/uși și vopsea sintetică pe cadrul din latura neexpusă la foc; Tapet lipit pe latura neexpusă la foc.; Cadru de montare EASY-KAP AP sau EASY-KGC AP; Opțiunea Negru
Temperatură de funcționare ridicată (FIERBINTÉ 400/30):	PND (performanță nedeterminată)

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:	KAMOUFLAGE AP
2. Zamýšľané použitie/použitia:	Uzáver systému odsávania dymu, ktorý sa používa v systémoch odvodu dymu v jednokomorových alebo vo viackomorových aplikáciách pri dosiahnutí teplôt ohňa.
3. Výrobca:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
4. Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov:	Systém 1
5. Harmonizovaná norma / Európsky hodnotiaci dokument; notifikovaný(-é) subjekt(-y) / Európske technické posúdenie, orgán technického posudzovania, notifikovaný(-é) subjekt(-y); certifikát o nemennosti parametrov:	EN 12101-8:2011, Efectis s identifikačným číslom 1812; Efectis-1812-CPR-2216
6. Deklarované vlastnosti podľa normy EN 12101-8:2011	(Odolnosť voči ohňu podľa normy EN 1366-10 a klasifikácie podľa normy EN 13501-4)

Základné charakteristiky					Vlastnosti
Rozsah	Výrobku	Typ	Materiál	Inštalácie	Klasifikácia
350x385 mm ≤ Kamouflage 1V AP ≤ 700x1165 mm	Kamouflage 60 AP	Kanál	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 60 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 30 mm		
			Geotec ≥ 30 mm		
			Tecniver ≥ 35 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 35 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Šachta	Murivo, betónové tvárnice, betón ≥ 100 mm	2	EI 60 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Masívna stena	Murivo, betónové tvárnice, betón ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Kanál	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 90 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 35 mm		
			Tecniver ≥ 45 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Šachta	Murivo, betónové tvárnice, betón ≥ 100 mm	2	EI 90 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Masívna stena	Murivo, betónové tvárnice, betón ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Kanál	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 120 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 45 mm		
			Geoflam Light ≥ 35 mm		
			Geotec ≥ 45 mm		
			Tecniver ≥ 50 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 50 mm		
			Exthamat ≥ 35 mm	2	EI 120 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Šachta	Murivo, betónové tvárnice, betón ≥ 100 mm		
		Masívna stena	Murivo, betónové tvárnice, betón ≥ 100 mm		

1 Typ inštalácie: montáž v kanáli/montáž na šachte 0°/180°. Minimálne medzi vzdialenosti oprávnený. Montáž v kanáli („d“).



2 Typ inštalácie: vstavaná 0°/180°. Na hranici oddelenia (stena, „w“).



Nominálne aktivačné podmienky/citlivosť:	Vyhovuje – automatická aktivácia
Oneskorenie (doba reakcie): doba uzavretia	Vyhovuje – automatická aktivácia
Prevádzková spoľahlivosť: cyklovanie	10000 cyklov (bez zaťaženia)
Stálosť oneskorenia odozvy:	Vyhovuje
Stálosť prevádzkovej spoľahlivosti:	Vyhovuje
Schválené príslušenstvo	Akrylová farba na dverách a syntetická farba na ráme na strane, ktorá nie je vystavená ohňu; Lepená tapeta na strane, ktorá nie je vystavená ohňu.; Montážny rám EASY-KAP AP alebo EASY-KGC AP; Možnosť Black
Vysoká prevádzková teplota (HOT 400/30):	Bez určeného výkonu

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísané za výrobcu a jeho menom:
 Duchan Laplace, R&D Manager

Oosterzele, 01/10/2025



1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus:	KAMOUFLAGE AP
2. Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):	Savunpoistoluukku savunhallintajärjestelmiin, usean osaston käyttökohteissa tulipalolämpötiloissa, tai yhden osaston käyttökohteissa.
3. Valmistaja:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
4. Suoritusastan pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät:	Järjestelmä 1
5. Yhdenmukaistettu standardi / Eurooppalainen arviointiasiakirja; ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset / Eurooppalainen tekninen arviointi, teknisestä arvioinnista vastaava laitos, ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset; sertifiikaatin suoritusastojen pysyvyydest:	EN 12101-8:2011, Efectis, nro. 1812; Efectis-1812-CPR-2216
6. Ilmoitetut suoritusastot standardin mukaisesti EN 12101-8:2011	(Palonkestävyys standardin EN 1366-10 ja luokitukset standardin EN 13501-4 mukaisesti)

Perusominaisuudet					Suoritusasto
Alue	Tuote	Tapa	Materiaali	Asennus	Luokitus
350x385 mm ≤ Kamouflage 1V AP ≤ 700x1165 mm	Kamouflage 60 AP	Kanava	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 60 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 30 mm		
			Geotec ≥ 30 mm		
			Tecniver ≥ 35 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 35 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Kuilu	Muuraus-, betoni lohkot, betoni ≥ 100 mm	2	EI 60 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Massiivinen seinä	Muuraus-, betoni lohkot, betoni ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Kanava	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 90 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 35 mm		
			Tecniver ≥ 45 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Kuilu	Muuraus-, betoni lohkot, betoni ≥ 100 mm	2	EI 90 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Massiivinen seinä	Muuraus-, betoni lohkot, betoni ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Kanava	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 120 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 45 mm		
			Geoflam Light ≥ 35 mm		
			Geotec ≥ 45 mm		
			Tecniver ≥ 50 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 50 mm		
			Exthamat ≥ 35 mm		
		Kuilu	Muuraus-, betoni lohkot, betoni ≥ 100 mm	2	EI 120 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
	Massiivinen seinä	Muuraus-, betoni lohkot, betoni ≥ 100 mm			
1	Asennustapa: kanavaan/kuiluun asennettu 0°/180°. Vähäinen etäisyydet sallittua. Kanavaan asennettu ("d"). 		2		
Asennustapa: sisäänrakennettu 0°/180°. Osaston rajalla (seinä, "w"). 					

Yhdenmukaistettu standardi
EN 12101-8:2011

Nimelliset aktiivitoimisosuhteet / herkkyys:	Hyväksytty - automaattinen aktivointi
Reaktiioviive (vasteaika): sulkeutumisaika	Hyväksytty - automaattinen aktivointi
Toiminnan luotettavuus: mukaisesti toistettavuus	10000 jaksoa (ilman kuormaa)
Reaktiioviiveen säilyvyys:	Hyväksytty
Toiminnan luotettavuus:	Hyväksytty
Hyväksytyt Lisävarusteet	Akryylimaa liheässä ja synteettinen maa liheksessä sillä puolella, joka ei ole tulelle alttiina; Liimattu tapetti sillä puolella, joka ei ole tulelle alttiina.; EASY-KAP AP- tai EASY-KGC AP-kiinnityskehy;
Korkea käyttölämpötila (HOT 400/30):	NPD (suoritusastoa ei määritetty)

1. Produkttypens unika identifikationskod:	KAMOUFLAGE AP
2. Avsedd användning/avsedda användningar:	Rökkontrollspjäll som ska användas i rökkontrollsystem, lämplig för en eller flera brandceller vid brandtemperaturer eller för enskilda brandceller.
3. Tillverkare:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
4. System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda:	System 1
5. Harmoniserad standard / Europeiskt bedömningsdokument; anmält/anmälda organ / Europeisk teknisk bedömning, tekniskt bedömningsorgan, anmält/anmälda organ; intyg om kontinuitet för produktens prestanda:	SS-EN 12101-8:2011, Efectis med identifikationsnummer 1812; Efectis-1812-CPR-2216
6. Angiven prestanda enligt EN 12101-8:2011	(brandmotstånd enligt SS-EN 1366-10 och klassificeringar enligt SS-EN 13501-4)

Viktiga egenskaper					Prestanda
Storlek	Produkt	Typ	Material	Montering	Klassificering
350x385 mm ≤ Kamouflage 1V AP ≤ 700x1165 mm	Kamouflage 60 AP	Kanal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 60 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 30 mm		
			Geotec ≥ 30 mm		
			Tecniver ≥ 35 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 35 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Schakt	Murverk, betongblock, betong ≥ 100 mm	2	EI 60 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Betongvägg	Murverk, betongblock, betong ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Kanal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 90 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 35 mm		
			Tecniver ≥ 45 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Schakt	Murverk, betongblock, betong ≥ 100 mm	2	EI 90 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Betongvägg	Murverk, betongblock, betong ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Kanal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 120 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 45 mm		
			Geoflam Light ≥ 35 mm		
			Geotec ≥ 45 mm		
			Tecniver ≥ 50 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 50 mm		
			Exthamat ≥ 35 mm		
		Schakt	Murverk, betongblock, betong ≥ 100 mm	2	EI 120 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Betongvägg	Murverk, betongblock, betong ≥ 100 mm		

1	Typ av installation: kanalmonterad/schaktmonterad 0°/180°. Minimala mellanliggande avstånd godkänt. Monterad i kanalen ('d').		2	Typ av montage: infällt 0°/180°. I avdelningsgräns (vägg, 'w').	
---	---	---	---	---	---

Nominella aktiveringsvillkor/känslighet:	Godkänd – automatisk aktivering
Responsfördröjning (responstid): stängningstid	Godkänd – automatisk aktivering
Driftsäkerhet: cykliskt omlopp	10 000 cykler (ingen belastning)
Responsfördröjningens varaktighet:	Godkänd
Hållbar driftsäkerhet:	Godkänd
Godkända Tillbehör	Akrylfärg på luckan och syntetisk färg på ramen på den sida som inte utsätts för eld; Limmad tapet på sidan som inte utsätts för eld.; monteringsram EASY-KAP AP eller EASY-KGC AP; Option Svart
Hög drifttemperatur (HOT 400/30):	NPD (inga fastställda prestanda)

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknat för tillverkaren av:
Duchan Laplace, R&D Manager



Oosterzele, 01/10/2025



Harmoniserade tekniska standarder
EN 12101-8:2011

2. identificatiemiddel voor bouwproduct	KAMOUFLAGE AP
2. Tenkt til bruk av konstruksjonsproduktet:	Røykevakueringssluker skal brukes i røykkontrollsystemer, til bruk i flere avdelinger ved branntemperaturer, eller til bruk i enkelte avdelinger.
3. Produsenten:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
4. System for bedømmelse og bekreftelse av varighet på ytelse på konstruksjonsproduktet:	System 1
5. Harmonisert standard / EAD; sertifiseringsgruppe / ETA, teknisk kontrollorgan, sertifiseringsgruppe; sertifikat om bekreftelse på ytelse:	EN 12101-8:2011, Efectis med identifikasjonsnummer 1812; Efectis-1812-CPR-2216
6. Bekreftet ytelse i henhold til EN 12101-8:2011	(Brannmotstand i henhold til EN 1366-10 og klassifisering i henhold til EN 13501-4)

Vesentlige egenskaper					Ytelse
Serie	Produkt	Type	Materialet	Installasjon	Klassifisering
350x385 mm ≤ Kamouflage 1V AP ≤ 700x1165 mm	Kamouflage 60 AP	Kanal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 60 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 30 mm		
			Geotec ≥ 30 mm		
			Tecniver ≥ 35 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 35 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Aksel	Murverk, betongblokker, betong ≥ 100 mm	2	EI 60 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Betongvegg	Murverk, betongblokker, betong ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Kanal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 90 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 35 mm		
			Tecniver ≥ 45 mm		
			Exthamat ≥ 30 mm		
		Aksel	Murverk, betongblokker, betong ≥ 100 mm	2	EI 90 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
		Betongvegg	Murverk, betongblokker, betong ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Kanal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 120 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Geoflam ≥ 45 mm		
			Geoflam Light ≥ 35 mm		
			Geotec ≥ 45 mm		
			Tecniver ≥ 50 mm		
			Glasroc F V500 ≥ 50 mm		
		Exthamat ≥ 35 mm			
		Aksel	Murverk, betongblokker, betong ≥ 100 mm	2	EI 120 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
Betongvegg	Murverk, betongblokker, betong ≥ 100 mm				
1	Type installasjon: kanalmontert/akselmontert 0°/180°. Minimal mellomvei avstander autorisert. Montert i kanalen ('d').		2		
				Type installasjon: Innebygget 0°/180°. I romavgrensning (vegg, 'w').	

<

Nominelle aktiveringsforhold/sensitivitet:	Gjennomløp – Automatisk aktivering
Responsforsinkelse (responstid): avslutningstid	Gjennomløp – Automatisk aktivering
Driftspålitelighet: sykklus	10000 sykkluser (uten belastning)
Varighet på responsforsinkelse:	Pass
Varighet på driftspålitelighet:	Pass
Godkjent Tilbehør	Akrylmaling på bladet og syntetisk maling på rammen på den siden som ikke eksponeres for brann; Limt belegg på den siden som ikke eksponeres for brann.; EASY-KAP AP eller EASY-KGC AP monteringsramme; Tilvalg svart
Høy driftstemperatur (HOT 400/30):	NPD (ingen ytelse fastslått)

Ytelsen på produktet identifisert ovenfor er i samsvar med den erklærte ytelsen. I henhold til forordning (EU) nr 305/2011, er denne erklæringen av ytelse utgitt under ansvaret til produsent nevnt ovenfor.

Underskrevet for, og på vegne av produsenten av:
Duchan Laplace, R&D Manager

[Signature]

Oosterzele, 01/10/2025



Harmonisert standard
EN 12101-8:2011

Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:	KAMOUFLAGE AP
2. Področje uporabe:	Dimoodvodne lopute se uporabljajo v sistemih za odvod dima in toplote kot več-sektorske pri temperaturi požara ali kot eno-sektorske.
3. Proizvajalec:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
4. Sistem ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti gradbenega proizvoda:	Sistem 1
5. Harmoniziran standard/Evropski ocenjevalni dokument ; Priglašen organ/ Evropska tehnična ocena, Organ za tehnično ocenjevanje, priglašen organ ; Certifikat o nespremenljivosti lastnosti proizvoda	EN 12101-8:2011, Efectis z identifikacijsko številko 1812; Efectis-1812-CPR-2216
6. Deklarirane lastnosti po EN 12101-8:2011	(Požarna odpornost po EN 1366-10 in klasifikacija po EN 13501-4)

Bistvene lastnosti					Lastnost		
Območje	Proizvod	Vrsta	Material	Vgradnja	Klasifikacija		
350x385 mm ≤ Kamouflage 1V AP ≤ 700x1165 mm	Kamouflage 60 AP	Kanal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 60 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi		
			Geoflam ≥ 30 mm				
			Geotec ≥ 30 mm				
			Tecniver ≥ 35 mm				
			Glasroc F V500 ≥ 35 mm				
			Exthamat ≥ 30 mm				
		Jašek	Zidan iz betonskih blokov, beton ≥ 100 mm	2	EI 60 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi		
		Masivna stena	Zidan iz betonskih blokov, beton ≥ 100 mm				
	Kamouflage 120 AP	Kanal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1		EI 90 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
			Geoflam ≥ 35 mm				
			Tecniver ≥ 45 mm				
			Exthamat ≥ 30 mm				
		Jašek	Zidan iz betonskih blokov, beton ≥ 100 mm	2	EI 90 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi		
		Masivna stena	Zidan iz betonskih blokov, beton ≥ 100 mm				
	Kamouflage 120 AP	Kanal	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 120 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi		
			Geoflam ≥ 45 mm				
			Geoflam Light ≥ 35 mm				
			Geotec ≥ 45 mm				
			Tecniver ≥ 50 mm				
			Glasroc F V500 ≥ 50 mm				
			Exthamat ≥ 35 mm				
		Jašek	Zidan iz betonskih blokov, beton ≥ 100 mm	2	EI 120 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi		
	Masivna stena	Zidan iz betonskih blokov, beton ≥ 100 mm					
1	Tip vgradnje: vgradnja v kanal/na jašek 0-180°. Minimalna predpisana razdalja. Nameščen v kanalu („d“).		2			Tip vgradnje: v steno, 0°/180°. Na meji predela (stena, „w“).	

max 4 →

max 2 →

Nominalni pogoji aktivacije / občutljivost:	Ustreza: avtomatsko proženje
Zakasnitev aktivacije (odzivni čas): čas zapiranja	Ustreza: avtomatsko proženje
Zanesljivost delovanja: ponovljivost	10000 ciklov (brez obremenitve)
Trajnostna vzdržljivost zakasnitve aktivacije:	Ustreza
Trajnostna zanesljivost delovanja:	Ustreza
Odobreni dodatki:	Akrilna barva na lameli in sintetična barva na okvirju, na strani, ki ni izpostavljena požaru; samolepilna tapeta na strani, ki ni izpostavljena požaru.; EASY-KAP AP / EASY-KGC AP vgradni okvir; Možnost Črna
Visoka delovna temperatura (HOT 400/30):	NPD (lastnost ni določena)

Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Ta izjava o lastnostih je izdana v skladu s standardom (EU) št. 305/2011, za izdajo te izjave o lastnostih je odgovoren izključno proizvajalec, ki je naveden zgoraj.

V imenu in za proizvajalca podpisal:
Duchan Laplace, R&D Manager

DECLARATION OF PERFORMANCE

CE_DoP_Rf-t_V36_EN ■ C-01/10/2025

1. Unique identification code of the product-type:	KAMOUFLAGE AP
2. Intended use/es:	Smoke control damper to be used in smoke control systems, in multi-compartment applications at fire temperatures, or in single-compartment applications.
3. Manufacturer:	Rf-Technologies NV, Lange Ambachtstraat 40, B-9860 Oosterzele
4. System/s of AVCP:	System 1
5. Harmonised standard / European Assessment Document; notified body / European Technical Assessment, Technical Assessment Body, notified body; certificate of constancy of performance:	EN 12101-8:2011, Efectis with identification number 1812; Efectis-1812-CPR-2216
6. Declared performance according to EN 12101-8:2011	(fire resistance according to EN 1366-10, classification according to EN 13501-4)

Essential characteristics					Performance	
Range	Product	Type	Material	Installation	Classification	
350x385 mm ≤ Kamouflage 1V AP ≤ 700x1165 mm	Kamouflage 60 AP	Duct	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 60 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
			Geoflam ≥ 30 mm			
			Geotec ≥ 30 mm			
			Tecniver ≥ 35 mm			
			Glasroc F V500 ≥ 35 mm			
			Exthamat ≥ 30 mm			
	Kamouflage 60 AP	Shaft	Masonry, concrete blocks, concrete ≥ 100 mm	2	EI 60 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
		Rigid wall	Masonry, concrete blocks, concrete ≥ 100 mm			
	Kamouflage 120 AP	Duct	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 90 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
			Geoflam ≥ 35 mm			
			Tecniver ≥ 45 mm			
			Exthamat ≥ 30 mm			
		Kamouflage 120 AP	Shaft	Masonry, concrete blocks, concrete ≥ 100 mm	2	EI 90 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi
			Rigid wall	Masonry, concrete blocks, concrete ≥ 100 mm		
	Kamouflage 120 AP	Duct	Promatect L500 ≥ 30 mm	1	EI 120 (v _{ed} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi	
			Geoflam ≥ 45 mm			
			Geoflam Light ≥ 35 mm			
			Geotec ≥ 45 mm			
			Tecniver ≥ 50 mm			
			Glasroc F V500 ≥ 50 mm			
			Exthamat ≥ 35 mm			
			Shaft			Masonry, concrete blocks, concrete ≥ 100 mm
		Kamouflage 120 AP	Rigid wall	Masonry, concrete blocks, concrete ≥ 100 mm	2	EI 120 (v _{ew} i ↔ o) S 1000 C10000 AA multi

Harmonised standard
EN 12101-8:2011

1	Type of installation: in duct/shaft-mounted 0°/180°. Minimal in-between distances authorised. Duct mounted ('d'). All duct installations are besides 'd' also "w"-classified according MVV-TB: EI tt (v _{edw} h _{odw} i ↔ o) ...		2	Type of installation: built-in 0°/180°. In compartment boundary (wall, 'w').	
---	--	---	---	--	---

Nominal activation conditions/sensitivity:	Pass - automatic activation
Response delay (response time): closure time	Pass - automatic activation
Operational reliability: cycling	10000 cycles (no load)
Durability of response delay:	Pass
Durability of operational reliability:	Pass
Approved accessories	Acrylic paint on the leaf and synthetic paint on the frame on the side not exposed to fire; Glued wall paper on the side not exposed to fire.; EASY-KAP AP or EASY-KGC AP mounting frame; Option Black
High operational temperature (HOT 400/30):	NPD (no performance determined)

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:
Duchan Laplace, R&D Manager


Oosterzele, 01/10/2025



Harmonised standard
EN 12101-8:2011